

Bruksela, 1 kwietnia 2022 r.
(OR. fr, en)

7678/22

TRANS 187
COWEB 29
ELARG 24

NOTA DO PUNKTU I/A

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada
Nr poprz. dok.:	ST 7402/22
Dotyczy:	Koordinacja stanowiska UE z myślą o posiedzeniu Rady Ministerialnej Wspólnoty Transportowej (UE – Bałkany Zachodnie) (Prisztina, 27 kwietnia 2022 r.) –Zatwierdzenie

1. 21 marca 2022 r. Komisja przedstawiła Grupie Roboczej ds. Transportu – kwestie intermodalności i sieci intermodalne dokument roboczy¹ dotyczący następnego posiedzenia Rady Ministerialnej Wspólnoty Transportowej (Prisztina, 27 kwietnia 2022 r.), z myślą o przygotowaniu stanowiska Unii na to posiedzenie.
2. Rada Ministerialna Wspólnoty Transportowej przedstawia ogólne wytyczne polityki i dokonuje przeglądu postępów w realizacji Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Transportową. Prace Rady Ministerialnej przygotowuje Regionalny Komitet Sterujący. Stanowisko Unii, w tym porządek obrad Rady Ministerialnej², na ostatnie posiedzenie tego komitetu, które odbyło się 15 marca 2022 r., zostało zatwierdzone przez Komitet Stałych Przedstawicieli 23 lutego 2022 r.

¹ Dok. ST 7177/22.

² Dok. ST 6219/22.

3. Główne punkty porządku obrad Rady Ministerialnej są następujące:
- rozszerzenie transeuropejskiej sieci transportowej (TEN-T) na sąsiadujące państwa trzecie – zaprezentowanie przez Komisję Europejską komunikatu w sprawie orientacyjnego rozszerzenia na państwa trzecie oraz uwagi partnerów na temat zmiany orientacyjnego rozszerzenia na Bałkany Zachodnie;
 - zatwierdzenie pierwszego pięcioletniego planu prac na potrzeby rozwoju orientacyjnego rozszerzenia TEN-T oraz określenia projektów priorytetowych o znaczeniu regionalnym³.
4. 21 marca 2022 r. grupa robocza omówiła projekt stanowiska, a 28 marca 2022 r. go zatwierdziła w oparciu o dokument roboczy zaktualizowany przez prezydencję po posiedzeniu Regionalnego Komitetu Sterującego.
5. W związku z powyższym Komitet Stałych Przedstawicieli jest proszony o:
- potwierdzenie porozumienia osiągniętego na forum grupy roboczej, oraz
 - zalecenie Radzie, by zatwierdziła stanowisko Unii Europejskiej na następne posiedzenie Rady Ministerialnej Wspólnoty Transportowej w wersji zamieszczonej w załączniku do niniejszej noty.

³ Należy zauważyć, że projekt pięcioletniego planu nie został jeszcze przedłożony Regionalnemu Komitetowi Sterującemu do uprzedniego zatwierdzenia (procedura pisemna).

DOKUMENT ROBOCZY

**dotyczący stanowisk Unii Europejskiej na posiedzenie Rady Ministerialnej Wspólnoty
Transportowej zaplanowane na 27 kwietnia 2022 r.⁴**

Niniejszy dokument roboczy powstał w oparciu o dokument Komisji (ST 7177/22) zawierający informacje lub określający stanowiska UE w kwestiach ujętych w projekcie porządku obrad zbliżającego się posiedzenia Rady Ministerialnej Wspólnoty Transportowej zaplanowanego na 27 kwietnia 2022 r. (zob. załącznik).

Rada Ministerialna zajmie się następującymi kwestiami:

- Prezentacja przez Komisję Europejską jej komunikatu do Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rozszerzenia transeuropejskiej sieci transportowej (TEN-T) na sąsiadujące państwa trzecie⁵;
- Dyskusja w sprawie wniosku Komisji dotyczącego zmiany rozporządzenia (UE) nr 1315/2013 w sprawie transeuropejskiej sieci transportowej (rozporządzenia w sprawie TEN-T), jeśli chodzi o orientacyjne rozszerzenie transeuropejskiej sieci transportowej (TEN-T) na Bałkany Zachodnie⁶;
- Zatwierdzenie pięcioletniego krocącego planu prac na potrzeby rozwoju orientacyjnego rozszerzenia na Bałkany Zachodnie sieci kompleksowej i sieci bazowej TEN-T oraz określenia projektów priorytetowych o znaczeniu regionalnym;
- Prezentacja Światowej Organizacji Zdrowia na temat Dekady działań na rzecz bezpieczeństwa ruchu drogowego w latach 2021–2030.

⁴ Prisztina, godzina i miejsce do potwierdzenia. Możliwe będzie uczestnictwo zdalne (połączenie online).

⁵ Dok. COM (2021) 820 final.

⁶ Dok. COM (2021) 812 final.

CZEŚĆ A — KWESTIE OGÓLNE

Zgodnie z art. 21 Traktatu o Wspólnocie Transportowej⁷ Rada Ministerialna przedstawia ogólne wytyczne polityki i dokonuje przeglądu postępów w realizacji tego traktatu, w tym działań następczych związanych z wnioskami formułowanymi przez Forum Socjalne.

W związku z przygotowaniem do posiedzenia Regionalnego Komitetu Sterującego (15 marca 2022 r.) określono stanowisko Unii w sprawie poniższych dokumentów⁸. Po tym posiedzeniu do tych dokumentów wprowadzono jedynie niewielkie zmiany.

Jedynym dodatkowym punktem, który jest omówiony w sposób bardziej szczegółowy, jest propozycja zatwierdzenia pięcioletniego kroczącego planu prac na potrzeby rozwoju orientacyjnego rozszerzenia na Bałkany Zachodnie sieci kompleksowej i sieci bazowej TEN-T oraz określenia projektów priorytetowych o znaczeniu regionalnym⁹. A zatem niniejszy dokument roboczy powstał w oparciu o wstępną analizę i stanowiska przedstawione na posiedzeniach działającej w ramach Rady Grupy Roboczej ds. Transportu – kwestie intermodalności i sieci intermodalne, 7 i 14 lutego 2022 r.

CZEŚĆ II – KWESTIE SZCZEGÓLÓWE

Punkt 2 porządku obrad

Prezentacja przez Komisję Europejską jej komunikatu do Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rozszerzenia transeuropejskiej sieci transportowej (TEN-T) na sąsiadujące państwa trzecie

Informacje przedstawione przez Komisję Europejską.

⁷ Dz.U. L 278 z 27.10.2017, s. 3.

⁸ Zob. dok. ST 6219/22.

⁹ Zob. dok. WK 2681/22 REV 1.

14 grudnia 2021 r. Komisja opublikowała komunikat do Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rozszerzenia transeuropejskiej sieci transportowej (TEN-T) na sąsiadujące państwa trzecie (wraz z wnioskiem dotyczącym zmiany rozporządzenia w sprawie TEN-T¹⁰ – zob. kolejny punkt porządku obrad). W komunikacie podsumowano stan realizacji orientacyjnego rozszerzenia TEN-T na Bałkany Zachodnie. Uwzględniono w nim wspólne wyzwania i przeanalizowano możliwości przyszłej współpracy Unii z partnerami z Bałkanów Zachodnich w obszarze polityki TEN-T oraz w zakresie realizacji celów określonych w Europejskim Zielonym Ładzie.

Na posiedzeniu Rady Ministerialnej 27 kwietnia Komisja szczegółowo przedstawi swój komunikat w sprawie rozszerzenia TEN-T na sąsiadujące państwa trzecie.

Stanowisko Unii

- Odnotować wszelkie uwagi partnerów regionalnych przedstawione po zaprezentowaniu przez Komisję komunikatu w sprawie rozszerzenia TEN-T na sąsiadujące państwa trzecie;
- Poprzeć wnioski Rady Ministerialnej dotyczące tego komunikatu.

Punkt 3 porządku obrad

Dyskusja w sprawie wniosku Komisji dotyczącego zmiany rozporządzenia (UE) nr 1315/2013 w sprawie transeuropejskiej sieci transportowej (rozporządzenia w sprawie TEN-T), jeśli chodzi o orientacyjne rozszerzenie transeuropejskiej sieci transportowej (TEN-T) na Bałkany Zachodnie

14 grudnia 2021 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie unijnych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej, zmieniającego rozporządzenie (UE) 2021/1153 i rozporządzenie (UE) nr 913/2010 oraz uchylającego rozporządzenie (UE) nr 1315/2013.

¹⁰ Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie unijnych wytycznych dotyczących rozwoju transeuropejskiej sieci transportowej, zmieniającego rozporządzenie (UE) 2021/1153 i rozporządzenie (UE) nr 913/2010 oraz uchylającego rozporządzenie (UE) nr 1315/2013.

W kontekście przygotowywania wniosku dotyczącego zmiany rozporządzenia w sprawie TEN-T Komisja zorganizowała rundę spotkań z partnerami z Bałkanów Zachodnich, aby dokonać przeglądu stanu realizacji odnośnych elementów orientacyjnej sieci TEN-T. Spotkania te miały w szczególności służyć upewnieniu się czy wszystkie odcinki sieci bazowej, które mają stanowić część korytarza prowadzącego przez Bałkany Zachodnie, zostaną ukończone lub zmodernizowane do 2030 r., czyli w terminie przewidzianym w obecnym rozporządzeniu w sprawie TEN-T.

Przy tej okazji partnerzy z Bałkanów Zachodnich wyrazili chęć dokonania przeglądu obecnych orientacyjnych map rozszerzonej sieci (sieci bazowej i kompleksowej) na ich terytorium, jak również wykazu węzłów transportowych (portów lotniczych i portów). Komisja przyjęła do wiadomości stanowisko wszystkich partnerów z Bałkanów Zachodnich.

1 lutego 2022 r. Komisja poinformowała Radę, że zamierza wynegocjować porozumienie wysokiego szczebla między UE a partnerami z Bałkanów Zachodnich w sprawie dostosowania orientacyjnych map państw sąsiadujących w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 1315/2013 (rozporządzenie w sprawie TEN-T). 21 lutego 2022 r. Rada upoważniła Komisję do rozpoczęcia negocjacji w sprawie takiego porozumienia¹¹.

10–11 marca 2022 r. Komisja zorganizowała pierwsze formalne spotkania dwustronne z każdym z partnerów regionalnych w celu szczegółowego przeglądu ich propozycji dotyczących zmiany sieci TEN-T. Posiedzenie Rady Ministerialnej 27 kwietnia 2022 r. będzie dobrą okazją do podsumowania dyskusji i określenia kolejnych kroków w tym procesie.

Na posiedzeniu tym zostanie przeprowadzona wymiana poglądów na temat wniosku Komisji dotyczącego zmiany rozporządzenia w sprawie TEN-T, w szczególności na temat proponowanego utworzenia europejskiego korytarza transportowego łączącego region Bałkanów Zachodnich z Unią. Aby ułatwić wymianę poglądów między ministrami na temat zmiany rozporządzenia w sprawie TEN-T, stały sekretariat Wspólnoty Transportowej opracował dokument otwierający debatę, który został już przekazany działającej w ramach Rady Grupie Roboczej ds. Transportu – kwestie intermodalności i sieci intermodalne, z myślą o przygotowaniu do posiedzenia Regionalnego Komitetu Sterującego 15 marca 2022 r.¹²

¹¹ Zob. dok. 6051/22 + COR 1.

¹² Zob. dok. WK 1507/22, s. 107–109.

Partnerzy regionalni zostaną poinformowani o kolejnych krokach w procesie prowadzącym do przeglądu istniejących orientacyjnych map sieci Bałkanów Zachodnich w oparciu o porozumienie wysokiego szczebla w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia (UE) nr 1315/2013, które to porozumienie ma zostać podpisane między Unią a partnerami z Bałkanów Zachodnich.

Stanowisko Unii

- Odnotować uwagi ministrów z Bałkanów Zachodnich;
- Poprzec wnioski Rady Ministerialnej dotyczące zmiany, jeśli chodzi o orientacyjne rozszerzenie TEN-T na Bałkany Zachodnie.

Punkt 4 porządku obrad

Zatwierdzenie pięcioletniego krocącego planu prac na potrzeby rozwoju orientacyjnego rozszerzenia na Bałkany Zachodnie sieci kompleksowej i sieci bazowej TEN-T oraz określenia projektów priorytetowych o znaczeniu regionalnym

Art. 9 Traktatu o Wspólnocie Transportowej wymaga, by wspólnota ta co dwa lata opracowywała pięcioletni kroczący plan prac na potrzeby rozwoju orientacyjnego rozszerzenia na Bałkany Zachodnie sieci kompleksowej i sieci bazowej TEN-T. Plan prac powinien również określać projekty priorytetowe o znaczeniu regionalnym zgodnie z najlepszymi praktykami Unii, co powinno przyczyniać się do harmonijnego, zrównoważonego rozwoju pod względem gospodarki, integracji przestrzennej, skutków środowiskowych i społecznych, jak również spójności społecznej.

Pięcioletni kroczący plan prac musi być zgodny z odpowiednim prawodawstwem UE, jak określono w załączniku I do Traktatu o Wspólnocie Transportowej (w szczególności w przypadkach, gdy przewidziane jest finansowanie ze środków UE) i przedstawiać najlepszą relację ceny do jakości oraz przynosić szersze skutki społeczno-gospodarcze, zgodnie z zasadami finansowania przez darczyńców oraz najlepszymi międzynarodowymi standardami i praktykami. Powinien też zwracać szczególną uwagę na kwestie globalnej zmiany klimatu oraz zrównoważenia środowiskowego na etapie określania i analizy projektów, a także uwzględniać możliwości finansowania przez darczyńców oraz międzynarodowe instytucje finansowe, w szczególności poprzez ramy inwestycyjne dla Bałkanów Zachodnich.

Przy przygotowaniu tej pierwszej edycji pięcioletniego krocącego planu prac wykorzystano prace już podjęte w ramach rocznego sprawozdania TENT-T oraz jego główne ustalenia i wnioski; uwzględniono też warunki i terminy zapewnienia zgodności w ramach TEN-T. Wzięto też pod uwagę Plan gospodarczo-inwestycyjny dla Bałkanów Zachodnich i jego projekty przewodnie związane z transportem¹³, a także komunikat Komisji w sprawie rozszerzenia transeuropejskiej sieci transportowej (TEN-T) na sąsiadujące państwa trzecie¹⁴. Priorytetowe projekty TEN-T rozpatrywane obecnie przez poszczególnych uczestników regionalnych uwzględniają najnowsze wersje ich jednolitych wykazów priorytetowych projektów.

Służby Komisji przeanalizowały projekt pięcioletniego krocącego planu prac i uważają, że zawiera on wszystkie niezbędne informacje opisane w art. 9 Traktatu o Wspólnocie Transportowej. W przypadkach gdy przy realizacji pierwszej edycji planu prac stały sekretariat Wspólnoty Transportowej nie będzie dysponować jeszcze pełnym zestawem narzędzi, stwierdzone ograniczenia zostaną jasno odnotowane i zostaną określone przyszłe działania naprawcze. W szczególności uruchomienie narzędzi analitycznych Obserwatorium ds. Transportu powinno pomóc w przewyżczeniu obecnych niedociągnięć metodycznych i pozwolić na bardziej spójne planowanie projektów w momencie pierwszego przeglądu planu prac.

Należy zauważyć, że jeśli chodzi o pewne części planu, niektórzy partnerzy regionalni nadal nie dostarczyli informacji na temat projektów i na temat działań podjętych w celu przyspieszenia ich realizacji, jednak są to przypadki bardzo rzadkie, które nie mają wpływu na ogólny poziom wszechstronności pięcioletniego krocącego planu prac. We wnioskach Rady Ministerialnej odniesiono się również do kwestii dotyczących gromadzenia danych.

Po posiedzeniu Regionalnego Komitetu Sterującego 15 marca 2022 r. sfinalizowano plan prac¹⁵; zostanie on ponownie przedłożony temu komitetowi przed posiedzeniem Rady Ministerialnej 27 kwietnia 2022 r. Zaproponowane poniżej stanowisko Unii powinno zatem obejmować również dodatkowe dyskusje na temat planu prac prowadzone na forum Regionalnego Komitetu Sterującego.

¹³ Dok. COM (2020) 641 final.

¹⁴ Dok. COM (2021) 820 final.

¹⁵ Zob. dok. WK 2681/22 REV 1.

Stanowisko Unii

- Podkreślić, że kroczący plan prac to jeden z głównych kamieni milowych we wdrażaniu Traktatu o Wspólnocie Transportowej;
- Przypomnieć o swoim apelu o wsparcie wysiłków sekretariatu Wspólnoty Transportowej w zakresie gromadzenia danych;
- Poprzec wnioski Rady Ministerialnej dotyczące pięcioletniego kroczącego planu prac;
- Poprzec zatwierdzenie tego planu przez Radę Ministerialną.

Punkt 5 porządku obrad

Prezentacja Światowej Organizacji Zdrowia na temat Dekady działań na rzecz bezpieczeństwa ruchu drogowego w latach 2021–2030

W 2021 r. przy wsparciu Komisji Europejskiej, Międzynarodowej Federacji Samochodowej (FIA) i Banku Światowego utworzono Obserwatorium Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego na Bałkanach Zachodnich. W 2022 r. stały sekretariat Wspólnoty Transportowej planuje zorganizować, wspólnie ze Światową Organizacją Zdrowia (WHO) i innymi partnerami, specjalne warsztaty na temat bezpieczeństwa ruchu drogowego. W tym kontekście na posiedzeniu Rady Ministerialnej 27 kwietnia 2022 r. Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) przedstawi swój globalny plan na rzecz bezpieczeństwa ruchu drogowego.

Globalny plan został opracowany przez WHO i regionalne komisje Organizacji Narodów Zjednoczonych, wraz z partnerami uczestniczącymi we współpracy w ramach ONZ na rzecz bezpieczeństwa ruchu drogowego i innymi zainteresowanymi podmiotami, jako dokument przewodni wspierający wdrażanie Dekady działań na rzecz bezpieczeństwa ruchu drogowego w latach 2021–2030 i jej celów.

Stanowisko Unii

- Podkreślić znaczenie poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego w celu osiągnięcia „wizji zero” – zmniejszenia liczby ofiar śmiertelnych na drogach do zera do 2050 r.;
- Poprzec wnioski Rady Ministerialnej dotyczące Dekady działań na rzecz bezpieczeństwa ruchu drogowego w latach 2021–2030.

Punkt 6 porządku obrad

Przyjęcie wniosków

Podobnie jak podczas poprzednich posiedzeń, zwięźczenie posiedzenia Rady Ministerialnej powinny stanowić przygotowane przez prezydencję uzgodnione wnioski. Stosowny projekt, który poparła Unia, został przedłożony na posiedzeniu Regionalnego Komitetu Sterującego 15 marca¹⁶.

Stanowisko Unii

- Poprzeć wnioski zgodnie z założeniami zawartymi w projekcie.

¹⁶ Zob. dok. WK 1507/22, s. 147–149.



TRANSPORT COMMUNITY MINISTERIAL COUNCIL
THURSDAY 27 APRIL 2022 | PRISTINA | TIME TBC | approx. 2h |

AGENDA

1	<p>OPENING Opening remarks</p>
2	<p>PRESENTATION by the European Commission</p> <p>Communication from the Commission to the European Parliament and the Council on the extension of the trans-European transport network (TEN-T) to neighbouring third countries</p>
3	<p>DISCUSSION</p> <p>Revision of Trans European Transport Network Regulation (EU) No 1315/2013 (TEN-T Regulation) indicative extension of the Trans-European Transport network (TEN-T) to the Western Balkans</p> <ul style="list-style-type: none"> - Interventions by the Southeast European Parties
4	<p>ENDORSEMENT</p> <p>Five-year rolling work plan for the development of the indicative TEN-T extension of the comprehensive and core networks to the Western Balkans and the identification of priority projects of regional interest</p>
5	<p>PRESENTATION by the World Health Organization Decade of Action for Road Safety 2021-2030</p> <p><i>(Based on the UN General Assembly adopted resolution A/RES/74/299 "Improving global road safety", proclaiming the Decade of Action for Road Safety 2021-2030, with the ambitious target of preventing at least 50% of road traffic deaths and injuries by 2030)</i></p>
6	<p>CLOSING</p> <p>Adoption of Conclusions</p>